

ŚLĄSKI OŚRODEK DORADZTWA ROLNICZEGO  
W CZĘSTOCHOWIE, ISO 9001:2000

42-200 Częstochowa, ul. Ks. Kard. S. Wyszyńskiego 70/126  
☎ 34 377 01 00, 34 377 01 01; fax 34 362 04 89  
e-mail: [sodr@odr.net.pl](mailto:sodr@odr.net.pl), [www.czwa.odr.net.pl](http://www.czwa.odr.net.pl)

Oddział w Bielsku-Białej  
43-300 Bielsko-Biała, ul. Gen. M. Boruty Spiechowicza 24  
☎ 33 814 45 41, 33 827 34 40; fax 33 814 45 27  
e-mail: [Bielsko@odr.net.pl](mailto:Bielsko@odr.net.pl)

Oddział w Mikołowie  
43-190 Mikołów; ul. Gliwicka 85  
☎ 32 325 01 40, 32 325 01 50; fax 32 325 01 44  
e-mail: [Mikolow@odr.net.pl](mailto:Mikolow@odr.net.pl)

Działy:

<b>Ekonomiki</b> , Częstochowa	☎ 34 377 01 10
<b>Metodyki, Doradztwa, Szkoleń i Wydawnictw</b> Częstochowa	☎ 34 377 01 14
<b>Przedsiębiorczości, Wiejskiego Gospodarstwa Domowego i Agroturystyki</b> , Częstochowa	☎ 34 377 01 09
<b>Systemów Produkcji Rolnej, Standardów Jakościowych i Doświadczalnictwa</b> , Mikołów	☎ 32 325 01 56

Powiatowe Zespoły Doradztwa Rolniczego

**w Będzinie**

42-500 Będzin, ul. Małachowskiego 22, ☎ 32 267 74 35  
e-mail: [PZDR.Bedzin@odr.net.pl](mailto:PZDR.Bedzin@odr.net.pl)

**w Bielsku-Białej**

43-300 Bielsko-Biała, ul. Gen. M. Boruty Spiechowicza 24  
☎ 33 814 93 48, e-mail: [PZDR.Bielsko@odr.net.pl](mailto:PZDR.Bielsko@odr.net.pl)

**w Bieruniu - Lędzinach**

43-155 Bieruń ul. Turystyczna 1  
☎ 32 326 70 95, e-mail: [PZDR.Bierun@odr.net.pl](mailto:PZDR.Bierun@odr.net.pl)

**Cieszynie**

43-400 Cieszyn, ul. Kraszewskiego 13, ☎ 33 852 08 94  
e-mail: [PZDR.Cieszyn@odr.net.pl](mailto:PZDR.Cieszyn@odr.net.pl)

**w Częstochowie**

42-200 Częstochowa, ul. Radomska 2, ☎ 34 362 72 54  
e-mail: [PZDR.Czestochowa@odr.net.pl](mailto:PZDR.Czestochowa@odr.net.pl)

**w Gliwicach**

44-100 Gliwice, ul. Zygmunta Starego 17, ☎ 32 231 08 24  
e-mail: [PZDR.Gliwice@odr.net.pl](mailto:PZDR.Gliwice@odr.net.pl)

**w Kłobucku**

42-100 Kłobuck, ul. Okólna 3, ☎ 34 310 01 00  
e-mail: [PZDR.Klobuck@odr.net.pl](mailto:PZDR.Klobuck@odr.net.pl)

**w Lublińcu**

42-700 Lubliniec, Pl. Konrada Mańki 10, ☎ 34 351 30 20  
e-mail: [PZDR.Lubliniec@odr.net.pl](mailto:PZDR.Lubliniec@odr.net.pl)

**w Mikołowie**

43-190 Mikołów, ul. Gliwicka 85, ☎ 32 325 01 51  
e-mail: [PZDR.Mikolow@odr.net.pl](mailto:PZDR.Mikolow@odr.net.pl)

**w Myszkowie**

42-300 Myszków, ul. Pułaskiego 6, ☎ 34 313 71 60-2  
e-mail: [PZDR.Myszkow@odr.net.pl](mailto:PZDR.Myszkow@odr.net.pl)

**w Pszczynie**

43-200 Pszczyna, ul. Kopernika 14, ☎ 32 210 33 28  
e-mail: [PZDR.Pszczyna@odr.net.pl](mailto:PZDR.Pszczyna@odr.net.pl)

**w Raciborzu**

47-400 Racibórz, ul. Ludwika 4, ☎ 32 415 26 10  
e-mail: [PZDR.Raciborz@odr.net.pl](mailto:PZDR.Raciborz@odr.net.pl)

**w Rybniku**

44-200 Rybnik, ul. J. F. Białych 7, ☎ 32 423 77 71  
e-mail: [PZDR.Rybnik@odr.net.pl](mailto:PZDR.Rybnik@odr.net.pl)

**w Tarnowskich Górach z siedz. w Nakle Śląskim**

42-620 Nakło Śląskie, ul. G. Morcinka 9 a, ☎ 32 285 18 47  
e-mail: [PZDR.Tarnowskiegory@odr.net.pl](mailto:PZDR.Tarnowskiegory@odr.net.pl)

**w Wodzisławiu**

44-300 Wodzisław, ul. Kubsza 28 c, ☎ 32 455 17 06  
e-mail: [PZDR.Wodzislaw@odr.net.pl](mailto:PZDR.Wodzislaw@odr.net.pl)

**w Zawierciu**

42-400 Zawiercie, ul. Obrońców Poczty Gdańskiej 95  
☎ 32 672 87 43, 671 68 26

e-mail: [PZDR.Zawiercie@odr.net.pl](mailto:PZDR.Zawiercie@odr.net.pl)

**w Żywcu**

34-300 Żywiec, ul. Batorego 16 (budynek KRUS), ☎ 33 861 25 86  
e-mail: [PZDR.Zywiec@odr.net.pl](mailto:PZDR.Zywiec@odr.net.pl)

**W NUMERZE**

str.

**Z ŻYCIA ŚODR**

Nasz pracownik laureatem konkursu Polskiego Towarzystwa Agronomicznego.....	2
VI Powiatowy Konkurs - Wielkanocne stoły.....	3
XVII REDYK święto wypędu owiec na hale.....	4
Konferencja „Trudne dziś i jutro producentów świń”.....	5
Szkoleniowy zawrót głowy.....	6

**SPECJALIŚCI RADZĄ**

Lista zalecanych odmian grochu na rok 2013.....	7
Zasady uprawy grochu w czystym siewie.....	9
Fytoftorazy – zagrożenie dla wielu gatunków roślin.....	10
Żywienie pastwiskowe krów.....	11
Wpływ żywienia na płodność krów.....	13
Wiosenna profilaktyka w chowie królików.....	14

**ŚRODOWISKO W KTÓRYM ŻYJEMY**

Instalacja fotowoltaiczna (PV).....	17
-------------------------------------	----

**SYGNAŁY**

Ważne zmiany w ubezpieczeniach społecznych rolników	19
Informacja o wywozie ziemniaków do Republiki Czeskiej	20
Żywokost lekarski (symphytum officinale).....	21
Dopłaty do materiału siewnego.....	21
Zwalczanie i zapobieganie kukurydzianej stonki.....	22
Realizacja programu „Modernizacja gospodarstw”.....	23

**KĄCIK GOSPODYNI**

„Gotowanie z sercem i z ... Rączką”.....	24
Truskawki z innej strony.....	26
Cenne składniki odżywcze (cd.).....	27
Pyszne ciasta.....	28

**NOTOWANIA**

<b>ROK W OGRODZIE</b> .....	33
-----------------------------	----

**KĄCIK PSZCZELARSKI**

Ochrona roślin a zatrucia pszczół.....	39
Seminarium Pszczelarskie zalecenia dla Pszczelarzy.....	40

**HARMONOGRAM**.....

*Przyjmujemy do druku*

**REKLAMY, OGŁOSZENIA, ARTYKUŁY  
SPONSOROWANE - zgodnie z cennikiem.**

*Drobne ogłoszenia rolników zamieszczamy bezpłatnie.*

**PRENUMERATĘ można zamówić bezpośrednio**

**w redakcji lub u doradców.**

*Redakcja nie odpowiada za treść reklam, ogłoszeń  
i artykułów sponsorowanych. Redakcja zastrzega  
sobie prawo do dokonywania skrótów  
i przetwarzania materiałów prasowych.*

**ADRES WYDAWCY I REDAKCJI**

ŚLĄSKI OŚRODEK DORADZTWA ROLNICZEGO, ODDZIAŁ W MIKOŁOWIE  
ul. Gliwicka 85, 43-190 Mikołów, skr. poczt. 85, ☎ 32 325 01 41, 32 325 01 57  
e-mail: [M.Hankiewicz@odr.net.pl](mailto:M.Hankiewicz@odr.net.pl); [B.Pieter@odr.net.pl](mailto:B.Pieter@odr.net.pl)

**REDAKCJA**

Maurycy Hankiewicz – redaktor naczelny, Barbara Gąsiorowska  
Skład komputerowy: Bernadeta Pieter, Karina Kwaśniewska  
Fot. na okładce – A. Bednarczyk

ŚODR, nr 6/2013

# KONFERENCJA „TRUDNE DZIŚ I JUTRO PRODUCENTÓW ŚWIŃ – JAK SOBIE RADZIĆ”

Mimo, że od poprzedniego spotkania hodowców i producentów świń (Dzień Świni, grudzień ub.r.) upłynęło stosunkowo niewiele czasu, to zapotrzebowanie z ich strony oraz pojawiające się nowe problemy i wyzwania wymusiły konieczność zorganizowania kolejnej konferencji, która odbyła się 21 marca 2013 roku w Mikołowie pod wymownym tytułem „Trudne dziś i jutro producentów świń – jak sobie radzić”.

Patronat nad konferencją objął PZHiPTCH POLSUS.

Ciekawa tematyka sprawiła, że zainteresowanie znów było ogromne, bowiem liczba uczestników wyniosła 52 osoby.

Tematem wiodącym było wystąpienie Pana Marka Gajdy - kierownika zespołu ds. zdrowia zwierząt i ochrony zwierząt Wojewódzkiego Inspektoratu Weterynarii w Katowicach, który poruszył całą gamę problematyki weterynaryjnej chowu świń, a w szczególności stan realizacji i monitoring programu zwalczania choroby Aujeszkiego w woj. śląskim, wymogi dobrostanu świń obowiązujące od 2013 roku oraz związane z nimi aspekty weterynaryjne i prawne. Podniesione kwestie wywołały ożywioną dyskusję, która toczyła się do wyczerpania zagadnień.

Nie mniej interesująco i także z żywą dyskusją, spotkała się analiza przedstawiona przez Pana Piotra Poloka z PZHiPTCH POLSUS pt. „Rynek trzody chlewnej w Polsce i na świecie – szanse i zagrożenia”.

W dalszej części konferencji wygłoszono szereg ciekawych i stojących na bardzo wysokim poziomie merytorycznym wykładów:



- Sebastian Chajewski – Nowe tendencje i programy żywienia świń w aspekcie efektywności i jakości wieprzowiny.
- Włodek Bobrowski – Znaczenie dodatków paszowych w żywieniu oraz rola mykotoksyn w chowie świń.
- Piotr Bajda – Nowoczesna immunoprofilaktyka w chlewni.
- Sławomir Bytnar – Bioasekuracja i profilaktyka w chowie świń.
- Jakub Trzaska – Wsparcie finansowe rolnictwa, Europejski Fundusz Lasingowy.

Na zakończenie dyskutowano jak w trudnych czasach znaleźć dobre rozwiązania, dokonano wymiany myśli i doświadczeń dotyczących w szerokim rozumieniu chowu świń. Zwrócono uwagę na nadmierną regulację prawną oraz jak trudno chować świnię w gorszej sytuacji przepisów. Konferencja była ze wszelkich miar udana i pożyteczna, bo chociaż nie zmieniła sytuacji hodowców to przedyskutowanie problemów, określenie zagrożeń ale i szans, pozwoli lepiej radzić sobie w trudnych czasach producentom świń.

Dzięki sponsorom: Cargill Poland, Delacon, Boehringer Ingelheim Marketing, Eurobyt i EFL, którym składamy serdeczne podziękowania, możliwy był poczęstunek i tradycyjny śląski żurek, przy którym jeszcze długo trwały ożywione dyskusje.

Adam Walasek  
ŚODR, Oddział w Mikołowie  
fot. K.Kwaśniewska

